

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

N. 94 — 1696

[C — 339]

Koninklijk besluit betreffende de inwerkingtreding van bepalingen van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsonthefing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Blijgaand ontwerp dat ik de eer heb ter goedkeuring voor te leggen aan Uwe Majesteit, beoogt de inwerkingstelling van, op een artikel na, alle overblijvende bepalingen van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht. Het beoogt ook de bepalingen van deze wet uit te voeren die van Uwe Majesteit vereisen dat Hij regels zou uitvaardigen om die bepalingen te kunnen toepassen.

Het artikel 10 van de wet van 24 juli 1992 wordt bij dit ontwerp niet in werking gesteld. De uitvoeringsmaatregelen die het vergt vereisen inderdaad een afzonderlijk ontwerp.

Met uitzondering van de bepalingen van inwerkingtreding (artikelen 1 en 13), die betreffende de afwezigheden om gezondheidsredenen (artikelen 4 en 5) en de opheffingsbepalingen vervat in de artikelen 11 en 12, houdt het merendeel der ontworpen bepalingen verband met het nieuwe tuchtstatuut, waarvan de wetgever heeft gewild dat bepaalde preciseringen het voorwerp zouden uitmaken van een uitvoeringsbesluit.

Dit ontwerp blijft nochtans zeer belangrijk, want naast het verlenen van een geëigend tuchtstatuut aan het personeel van de rijkswacht, onttrekt het dit personeel tegelijkertijd aan het militaire tuchtregime vervat in de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht en in het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging, en aan de bevoegdheid der militaire rechtscolleges.

Inzake de controle van de afwezigheden om gezondheidsredenen, moet worden opgemerkt dat artikel 5 van het ontwerp in ruime mate is geïnspireerd op het regime dat werd ingesteld door het koninklijk besluit van 1 oktober 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1989 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst alsmede van de officieren, militaire aalmoezemers en onderofficieren van het reservékader, in dienst. In dit verband moet worden onderstreept dat de controlerende geneesheer bedoeld in de ontworpen bepaling, uiteraard niet gelijktijdig belast zal worden met de curatieve of met de expertise-geneeskunde, om niet tegelijkertijd rechter en partij te zijn. Deze strikte scheiding van de functies is absoluut noodzakelijk om elk werkelijk of mogelijk belangenconflict te voorkomen dat met betrekking tot dezelfde persoon zou kunnen rijzen.

Wat het nieuwe tuchtstatuut betreft waarvan de inwerkingtreding mogelijk zal worden gemaakt dank zij dit besluit, verdienen sommige bepalingen van artikel 6 van dit ontwerp nadere toelichting.

Het ontworpen artikel 27 organiseert een bepaalde openbaarheid van de hoorzittingen en verhooren die plaatsgrijpen voor de onderzoeksraad, een collegiaal orgaan dat belast is met het onderzoek van de voorstellen tot de zwaarste straffen. Onder bepaalde voorwaarden zal het verzoek van het personeelslid kunnen worden ingewilligd om openbaarheid te verlenen aan zijn hoorzitting en aan het verhoor van de getuigen. Deze laatste zullen wel steeds kunnen weigeren om in het openbaar te worden gehoord. Deze uitzondering op het beginsel van de niet-openbaarheid van de zittingen van tuchtorganen die in het tuchtstatuut van het personeel van de rijkswacht wordt ingevoerd, is rechtstreeks geïnspireerd op het tuchtstatuut van de gemeentepolitie dat eveneens in een dergelijke openbaarheid voorziet.

F. 94 — 1696

[C — 339]

Arrêté royal relatif à l'entrée en vigueur de dispositions de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie, et modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent projet, que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Majesté, a pour but de mettre en vigueur toutes les dispositions restantes, à une exception près, de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie. Son objet consiste également à exécuter les dispositions de cette loi qui postulent de Votre Majesté qu'elle édicte des règles assurant l'applicabilité de ces dispositions.

L'article 10 de la loi du 24 juillet 1992 n'est pas mis en vigueur par le présent projet. Les mesures d'exécution qu'il requiert justifient en effet un projet séparé.

Hormis les dispositions fixant l'entrée en vigueur (articles 1er et 13), celles relatives aux absences pour motifs de santé (articles 4 et 5) et les dispositions abrogatoires portées par les articles 11 et 12, l'essentiel des articles en projet concerne le nouveau statut disciplinaire dont le législateur a voulu que certaines précisions fassent l'objet d'un arrêté d'exécution.

Le présent projet conserve toutefois une importance capitale car, tout en dotant le personnel de la gendarmerie d'un statut disciplinaire propre, il soustrait du même coup ce personnel au régime de discipline militaire porté par la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées et par l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire, ainsi qu'à la compétence des juridictions militaires.

En matière de contrôle des absences pour motifs de santé, il convient de relever que l'article 5 du projet est grandement inspiré du régime mis en place par l'arrêté royal du 1er octobre 1992 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1989 relatif aux absences pour motifs de santé des militaires du cadre actif des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical ainsi que des officiers, aumôniers militaires et sous-officiers du cadre de réserve, en service. A cet égard, il faut signaler que le médecin contrôleur visé par la disposition en projet ne pourra bien évidemment pas être en même temps chargé de la médecine curative ou d'expertise, sous peine d'être en même temps juge et partie. Cette séparation stricte des fonctions s'impose de toute façon afin de prévenir tout conflit d'intérêt réel ou virtuel qui pourrait naître dans le chef de la même personne.

En ce qui concerne le nouveau statut disciplinaire dont la mise en place va être rendue possible grâce au présent arrêté, certaines dispositions portées par l'article 6 du présent projet méritent que l'on s'y attarde.

Ainsi l'article 27 en projet organise une certaine publicité des auditions qui ont lieu devant le conseil d'enquête, instance collégiale chargée d'examiner les propositions de sanctions les plus graves. Sous certaines conditions, il pourra ainsi être accédé à la demande du membre du personnel concerné que son audition et celle des témoins aient lieu en public, ces derniers pouvant bien évidemment toujours refuser d'être entendus en public. Cette exception au principe de l'absence de publicité des réunions des organes disciplinaires introduite dans le statut disciplinaire du personnel de la gendarmerie est directement inspirée du statut disciplinaire de la police communale qui organise également une telle publicité.

Inderdaad, volgens de bewoordingen van de artikelen 304 en 306 van de Nieuwe Gemeentewet, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1991, kunnen de hoorzittingen van betrokkene en het verhoor van de getuigen eveneens plaatsgrijpen in het openbaar. De termen « hoorzitting » en « verhoor » in het ontworpen artikel 27, hebben trouwens dezelfde betekenis als de identieke termen die in de artikelen 299 tot 306 van de Nieuwe Gemeentewet worden gebruikt.

Het ontworpen artikel 45 wijst, in uitvoering van artikel 24/42, 1^o, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, ingevoegd bij voornoemde wet van 24 juli 1992, de korpscommandanten aan die krachtens artikel 24/32 van dezelfde wet van 27 december 1973 bevoegdheid hebben om de onderzoeksraad te adieren. Het spreekt voor zich dat de opsomming in het ontworpen artikel 45 gegrond is op de actuele organisatie van de rijkswacht en rekening houdt met de in deze organisatie meest voorkomende situaties. Vanzelfsprekend is de bevoegdheid van Uwe Majesteit in deze materie niet uitgeput en komt het Hem toe de geëigende maatregelen te treffen mocht de organisatie van de rijkswacht worden gewijzigd of mochten zich hypothesen aandienen die door de ontworpen bepaling niet uitdrukkelijk worden geregeld.

Het ontworpen artikel 56 ten slotte, dat verband houdt met de rechten van de verdediging, bepaalt dat de kopie van het tuchtdossier enkel mag worden aangewend om de verdediging voor te bereiden en te voeren. Het is duidelijk dat die kopie met dat doel zal mogen worden aangewend, niet alleen voor de tuchtorganen van de rijkswacht, maar ook voor alle jurisdictionele instanties, daaronder begrepen de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, negende kamer, op 16 mei 1994 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht », heeft op 20 mei 1994 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid die voortvloeit uit de verplichting om de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht zo vlug mogelijk in werking te doen treden, waarop reeds werd gewezen in het arrest van het Arbitragehof nr. 35/93 van 6 mei 1993 (*Belgisch Staatsblad* 2 juni 1993) waarbij het Hof uitdrukkelijk stelde (§ B.5.2.) dat deze wetgeving binnen een redelijke termijn in werking moet treden, heb ik de eer om een advies te verzoeken binnen de bij artikel 84 van voornoemde gecoördineerde wetten voorgeschreven termijnen ».

Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, moet hij zich beperken tot het maken van de volgende opmerkingen.

Opschrift

Om de gezamenlijke bepalingen van het ontworpen besluit beter te laten uitkomen, schrijve men :

« Koninklijk besluit betreffende de inwerkingtreding van bepalingen van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht ».

Selon les termes des articles 304 et 306 de la Nouvelle Loi communale, insérés par la loi du 24 mai 1991, les auditions de l'intéressé et des témoins peuvent en effet aussi avoir lieu en public. Le terme « audition » figurant à l'article 27 en projet a d'ailleurs la même portée que les termes identiques utilisés aux articles 299 à 306 de la Nouvelle Loi communale.

L'article 45 en projet procède, en exécution de l'article 24/42, 1^o, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, introduit par la loi précitée du 24 juillet 1992, à la désignation des chefs de corps qui sont investis, par l'article 24/32 de la même loi du 27 décembre 1973, de la compétence de saisir le conseil d'enquête. Il va de soi que l'énumération portée par l'article 45 en projet est fondée sur l'organisation actuelle de la gendarmerie et tient compte des situations les plus communément rencontrées dans cette organisation. Il va toutefois de soi que la compétence de votre Majesté n'est pas épuisée en la matière et qu'il Lui appartiendra d'adopter les mesures idoines si l'organisation de la gendarmerie venait à être modifiée ou encore si des hypothèses non expressément prises en compte par la disposition en projet venaient à se réaliser.

Enfin, l'article 56 en projet qui est relatif aux droits de la défense précise que la copie du dossier disciplinaire ne peut être utilisée que pour préparer et mener la défense. Il est clair que cette copie pourra être utilisée, à cette fin, non seulement devant les instances disciplinaires de la gendarmerie mais aussi devant toutes les instances juridictionnelles, en ce compris le Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 16 mai 1994, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait de l'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie », a donné le 20 mai 1994 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid die voortvloeit uit de verplichting om de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht zo vlug mogelijk in werking te doen treden, waarop reeds werd gewezen in het arrest van het Arbitragehof nr. 35/93 van 6 mei 1993 (*Belgisch Staatsblad* 2 juni 1993) waarbij het Hof uitdrukkelijk stelde (§ B.5.2.) dat deze wetgeving binnen een redelijke termijn in werking moet treden, heb ik de eer om een advies te verzoeken binnen de bij artikel 84 van voornoemde gecoördineerde wetten voorgeschreven termijnen ».

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations ci-après.

Intitulé

Pour rendre compte de l'ensemble des dispositions de l'arrêté en projet, mieux vaut écrire :

« Arrêté royal relatif à l'entrée en vigueur de dispositions de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie, et modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie ».

Bepalend gedeelte

Titel één moet als volgt worden gesteld :

« Titel één. Inwerkingtreding van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht ».

Artikel 1. In het tweede lid wordt bepaald dat artikel 21, 2°, van de voormelde wet van 24 juli 1992, alsmede de teksten waarnaar wordt verwezen in artikel 28, 1° en 3°, van dezelfde wet, namelijk hetgeen betrekking heeft op de bevoegdheid van de militaire rechtscolleges ten opzichte van de rijkswachters en op bepaalde regels inzake strafrechtspleging voor het leger, van toepassing blijven « voor de feiten die werden vastgesteld vóór de datum van inwerkingtreding bedoeld in het eerste lid », dit is de eerste dag van de maand na die waarin het ontworpen besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Zulk een bepaling is een overgangsbepaling die tot doel heeft de bevoegdheid te regelen en de procedure die van toepassing is op de zaken die thans voor militaire rechtscolleges aanhangig zijn.

De bevoegdheid om zulke overgangsbepalingen uit te vaardigen valt niet onder de machtiging die artikel 27, § 1, aan de Koning verleent om de datum van inwerkingtreding vast te stellen van de bepalingen van de genoemde wet, te meer daar paragraaf 2 van dat artikel overgangsbepalingen bevat.

Vermits het om een aangelegenheid gaat met betrekking tot de bevoegdheid van rechtscolleges en de procedure die bij die colleges van toepassing is, is overigens de wetgever zelf uitsluitend bevoegd voor die aangelegenheid, aangezien krachtens artikel 157 van de Grondwet, « de organisatie van de militaire rechtbanken, hun bevoegdheid, de rechten en verplichtingen van de leden van deze rechtbanken, alsmede de duur van hun ambt » bij de wet worden geregeld.

Het tweede lid moet bijgevolg vervallen.

In de Franse tekst schrijven men in het opschrift van Titel II :

« ... l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi ... ».

Art. 3. Veeleer dan in de vermelde bepalingen de woorden « van Landsverdediging » te schrappen, zou het beter zijn die woorden te vervangen door de woorden « van Binnenlandse Zaken ».

Art. 4 en 5. 1. Gelet op het voorstel dat zal worden gedaan in verband met artikel 8 van het ontwerp, schrijven men in het ontworpen artikel 18bis, § 1, eerste lid, in fine : « ... door een geneesheer aangesteld door de chef van de medische dienst van de rijkswacht ».

2. Om dezelfde reden schrijven men in het ontworpen artikel 18ter, § 1, eerste lid : « ... van de wet van 27 december 1973 ... ».

Deze opmerking geldt voor geheel het ontwerp.

3. In paragraaf 5 van het ontworpen artikel 18ter wordt bepaald dat het betrokken personeelslid diverse kosten draagt, onder meer « de kosten van de medische onderzoeken en expertises die hij op zijn verzoek heeft ondergaan ».

In de ontworpen tekst moeten al die kosten dus door de betrokkene worden gedragen, terwijl de oorspronkelijke ter fine van advies aan de Raad van State en ter onderhandeling aan de vakbonden voorgelegde tekst voorzag in de terugbetaling van die kosten in bepaalde gevallen alsmede in het ten laste nemen van alle kosten voor geneeskundige onderzoeken en expertises die het personeelslid op verzoek van de medische dienst van de rijkswacht heeft ondergaan.

Zulk een wijziging van de ontworpen bepaling kan niet zonder nieuwe onderhandelingen met de vakbonden.

De Raad van State geeft bijgevolg geen advies over de ontworpen bepaling.

Art. 6. Het gebruik wil dat, wanneer alle artikelen van een zelfde onderdeel door een kleiner aantal artikelen worden vervangen, de artikelen waarvoor geen nieuwe bepalingen worden voorzien uitdrukkelijk worden opgeheven (1). Zo zou artikel 55 van het koninklijk besluit waarvan het ontwerp de wijziging beoogt, uitdrukkelijk moeten worden opgeheven.

Er wordt eveneens verwezen naar hetgeen zal worden gezegd onder artikel 7 van het ontwerp.

Ontworpen art. 22. 1. In het eerste lid wordt bepaald dat het personeelslid alleen « op een ogenblik dat de dienst het toelaat » beschikt over de nodige tijd om zijn verdediging voor te bereiden.

Het gevaar bestaat dat zulk een beperking, die wordt overgelaten aan de vrije beoordeling van de overheid, de betrokkene zou kunnen beletten zijn verdediging met de vereiste zorg voor te bereiden, en hem zelfs helemaal zou kunnen beletten ze voor te bereiden.

De ontworpen bepaling moet worden aangepast om rekening te houden met deze opmerking.

(1) Handleiding bij de wetgevingstechniek, R 91.

Dispositif

Le titre premier doit s'écrire :

« Titre premier. Entrée en vigueur de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie ».

Article 1er. A l'alinéa 2, il est prévu que l'article 21, 2°, de la loi du 24 juillet 1992 précitée, ainsi que les textes visés par l'article 28, 1° et 3°, de la même loi, c'est-à-dire ce qui a trait à la compétence des juridictions militaires à l'égard des gendarmes et à certaines règles de procédure pénale militaire, restent applicables « pour les faits constatés avant la date d'entrée en vigueur visée à l'alinéa 1er », soit avant le premier jour du mois qui suivra celui de la publication de l'arrêté en projet au *Moniteur belge*.

Une telle disposition constitue une disposition transitoire qui a pour objet de régler la compétence et la procédure applicable à des affaires actuellement pendantes devant des juridictions militaires.

Le pouvoir de prendre de telles dispositions transitoires n'entre pas dans l'habilitation que l'article 27, § 1er, confère au Roi pour fixer la date d'entrée en vigueur des dispositions de ladite loi, d'autant plus que cet article, dans son paragraphe 2, contient des dispositions transitoires.

Au demeurant, s'agissant d'une matière relative à la compétence de juridictions et à la procédure applicable devant celles-ci, c'est au législateur lui-même que revient exclusivement cette matière, puisqu'en vertu de l'article 157 de la Constitution, c'est la loi qui règle « l'organisation des tribunaux militaires, leurs attributions, les droits et obligations des membres de ces tribunaux et la durée de leurs fonctions ».

L'alinéa 2 doit, dès lors, être omis.

Dans l'intitulé du Titre II, on écrira :

« ... l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi ... ».

Art. 3. Plutôt que de supprimer dans les dispositions visées les mots « de la Défense nationale », mieux vaut les remplacer par les mots « de l'Intérieur ».

Art. 4. (et non « 44 ») et 5. 1. Compte tenu de la proposition qui sera faite à propos de l'article 8 du projet, dans l'article 18bis, § 1er, alinéa 1er, en projet on écrira in fine : « ... par un médecin désigné par le chef du service médical de la gendarmerie ».

2. Pour la même raison, à l'article 18ter, § 1er, alinéa 1er, en projet, on écrira : « ... la loi du 27 décembre 1973 ... ».

Cette observation vaut pour la suite du projet.

3. Le paragraphe 5 de l'article 18ter en projet prévoit que le membre du personnel concerné supporte divers frais, notamment « les frais d'examen médicaux et d'expertises qu'il a subis à sa demande ».

Le texte en projet fait donc supporter la totalité de ces frais par l'intéressé, alors que le texte initial soumis à l'avis du Conseil d'Etat et à la négociation syndicale prévoyait le remboursement de ces frais dans certains cas ainsi que la prise en charge de tous les frais des examens médicaux et d'expertises subis par le membre du personnel à la demande du service médical de la gendarmerie.

Une telle modification de la disposition en projet ne peut se faire sans une nouvelle négociation syndicale.

Le Conseil d'Etat s'abstient, dès lors, de donner son avis sur la disposition en projet.

Art. 6. L'usage commande, lorsque l'ensemble des articles groupés sous une division propre est remplacé par un nombre moindre d'articles, d'abroger expressément les articles pour lesquels ne sont pas prévues de dispositions nouvelles (1). Ainsi, il faudrait abroger expressément l'article 55 de l'arrêté royal que le projet tend à modifier.

Il y a également lieu de se référer à ce qui sera dit sous l'article 7 du projet.

Art. 22 en projet. 1. A l'alinéa 1er, il est prévu que le membre du personnel ne dispose du temps nécessaire pour préparer sa défense qu'« à un moment où le service le permet ».

Une telle restriction, laissée à la discrétion de l'autorité, risque d'empêcher l'intéressé de préparer sa défense avec tout le soin requis, voire de ne le pouvoir point.

La disposition en projet doit être adaptée pour tenir compte de cette observation.

(1) Traité de légistique formelle, R 91.

2. Het gaat niet op dat in het tweede lid wordt bepaald dat de tijd die betrokkene wijdt aan de voorbereiding van zijn verdediging in elk geval niet in aanmerking zal worden genomen voor het vaststellen van de dienstprestaties, bepaaldelijk in het geval waarin zou blijken dat de feiten niet bewezen zijn of dat zij niet kunnen worden toegerekend aan betrokkene.

Ontworpen art. 26. Paragraaf 2 van de ontworpen bepaling voorziet in wrakingsgronden waarvan de beoordeling uitsluitend zou berusten bij de voorzitter van de onderzoeksraad.

Artikel 24/31, § 4, van de wet van 24 juli 1992 evenwel, legt het wrakingsrecht uitsluitend in handen van het betrokken personeelslid.

De bepaling moet worden herzien.

Ontworpen art. 31. Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te redigeren :

« Wanneer, benevens de voorzitter, slechts één van de bijzitters bedoeld in artikel 24/31, § 2, 2^o, van de wet aanwezig is, telt de onderzoeksraad slechts één van de bijzitters bedoeld in artikel 24/31, § 2, 3^o, van dezelfde wet, aangewezen door de commandant van de rijks-wacht ».

Ontworpen art. 34. Volgens de huidige lezing van de ontworpen bepaling moet de onderzoeksraad enerzijds de zaak behandelen indien er geen sprake is van « overmacht », en moet de voorzitter anderzijds in geval van « overmacht » oordelen of er grond bestaat om de getuige in het kader van het onderzoek van de zaak opnieuw op te roepen. Voorts komt het hoe dan ook uitsluitend aan de voorzitter toe om te oordelen of er al dan niet sprake is van « overmacht ».

Zulk een regeling is weinig praktisch. Het zou beter zijn te bepalen dat het de onderzoeksraad is die bij afwezigheid van de getuige oordeelt of er reden is om deze met het oog op diens verhoor opnieuw op te roepen.

Voor het overige wordt in de tekst de uitdrukking « in geval van overmacht » onjuist gebruikt : wellicht wordt het geval bedoeld van een gewettigde afwezigheid van betrokkene.

Ontworpen art. 35. In het tweede lid staat te lezen : « De stemming is geheim ». Deze uitdrukking is dubbelzinnig : betekent zulks dat gestemd wordt door middel van individuele stembriefjes, of betekent het daarentegen dat met gesloten deuren wordt gestemd ?

In het eerste geval zou het onmogelijk zijn, zoals de ontworpen tekst nochtans voorschrijft, te stellen dat de stem van de voorzitter beslissend is zonder dat het geheim van de stemming wordt geschonden.

Die dubbelzinnigheid behoort te worden opgeheven.

Ontworpen art. 36. Het tweede lid van de ontworpen tekst is slecht geredigeerd; het lijkt niet precies de bedoeling van de stellers ervan weer te geven.

Indien het de bedoeling is voor te schrijven dat indien de overheid het door de onderzoeksraad verstrekte advies niet volgt, zij haar beslissing met redenen moet omkleeden, dan is die bepaling overbodig daar krachtens de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen een zodanige beslissing immers met redenen moet worden omkleed.

Indien het echter de bedoeling is voor te schrijven dat de overheid uitdrukkelijk op ieder punt van de argumentering die de onderzoeksraad bij het door hem verstrekte advies gevolgd heeft, moet antwoorden, behoort de tekst anders te worden geredigeerd.

Ontworpen art. 40. Het tweede lid bepaalt dat de overheid, bevoegd om straffen op te leggen, in het bedoelde geval waarin de commandant van de rijkswacht haar het dossier opnieuw heeft voorgelegd, de zaak helemaal opnieuw moet onderzoeken « tenzij de feiten intussen verjaard zijn ».

Het is de Raad van State niet duidelijk hoe die overheid kan oordelen of de feiten al dan niet verjaard zijn zonder dat zij het dossier opnieuw onderzoekt.

De woorden « tenzij de feiten intussen verjaard zijn » behoren dus te vervallen.

Ontworpen art. 42. De ontworpen paragraaf 3 zou tot gevolg hebben dat ten gunste van de Staat een voorrecht ontstaat in de gevallen die erin niet worden omschreven, te weten de andere gevallen dan die waarin inhoudingen worden toegepast krachtens de belastingwetgeving, de wetgeving inzake de sociale zekerheid en de pensioenwetgeving. Dit zou bijvoorbeeld het geval zijn indien een inhouding moet geschieden op grond van een verplichting inzake levensonderhoud of bij een afstand van bezoldiging, of nog, bij iedere vorm van derdenbeslag.

Het komt niet aan de Koning toe om zulk een voorrecht uit te vaardigen. Dat kan alleen bij de wet geschieden; overigens verleent zij in het onderhavige geval aan de Koning alleen de bevoegdheid om de wijze te bepalen waarop de inhoudingen van bezoldiging wordt uitgevoerd.

2. Il n'est pas admissible qu'à l'alinéa 2, il soit prévu qu'en toute hypothèse, le temps passé par l'intéressé à préparer sa défense ne sera pas pris en considération pour l'établissement des prestations de service, spécialement dans le cas où ils s'avèrerait que les faits ne seraient pas établis ou ne seraient pas imputables à l'intéressé.

Art. 26 en projet. Le paragraphe 2 de la disposition en projet institue des causes de récusation dont l'appréciation incomberait exclusivement au président du conseil d'enquête.

Or, l'article 24/31, § 4, de la loi du 24 juillet 1992 réserve le droit de récusation au seul membre du personnel intéressé.

La disposition doit être revue.

Art. 31 en projet. L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

« Lorsque, outre le président, un seul des assesseurs visés à l'article 24/31, § 2, 2^o, de la loi est présent, le conseil d'enquête ne comprend qu'un des assesseurs visés à l'article 24/31, § 2, 3^o, de la même loi, désignés par le commandant de la gendarmerie ».

Art. 34 en projet. Telle qu'elle est rédigée, la disposition en projet oblige, d'une part, le conseil d'enquête à traiter l'affaire lorsqu'il n'y a pas de « force majeure » et, d'autre part, le président à apprécier, lorsqu'il y a « force majeure », s'il y a lieu de convoquer à nouveau le témoin pour l'examen de l'affaire. Au surplus, c'est en tout état de cause, au seul président de juger s'il y a ou non « force majeure ».

Un tel système paraît peu pratique. Mieux vaut prévoir que c'est le conseil d'enquête qui apprécie, en cas d'absence du témoin, s'il y a lieu de le convoquer à nouveau en vue de son audition.

Au demeurant, le texte utilise l'expression impropre « en cas de force majeure », puisque l'hypothèse visée est sans doute celle d'une absence justifiée de l'intéressé.

Art. 35 en projet. A l'alinéa 2, il est prévu que « le vote est secret ». Cette expression est ambiguë : signifie-t-elle que le scrutin est secret, c'est-à-dire s'exprime par des bulletins secrets, ou signifie-t-elle, au contraire, que les opérations de vote ont lieu à huis clos ?

Dans la première hypothèse, il serait, sous peine de violer le secret du vote, impossible, comme le fait le texte en projet, de prévoir que la voix du président est prépondérante.

L'ambiguïté doit être levée.

Art. 36 en projet. L'alinéa 2 du texte en projet est mal rédigé; il ne semble pas traduire exactement les intentions de ses auteurs.

S'il s'agissait de prévoir que l'autorité qui s'écarterait de l'avis donné par le conseil d'enquête devrait motiver sa décision, la disposition serait superflue, puisqu'en effet, en vertu de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, une telle décision doit être motivée.

Si, par contre, l'intention était d'exiger que l'autorité réponde de manière explicite sur tous les points à l'argumentation que le conseil d'enquête a suivie dans l'avis qu'il a donné, le texte devrait être autrement rédigé.

Art. 40 en projet. A l'alinéa 2, il est prévu que l'autorité ayant compétence pour sanctionner a l'obligation, dans l'hypothèse envisagée où le commandant de la gendarmerie lui a soumis à nouveau le dossier, de réexaminer entièrement l'affaire, « à moins que les faits ne soient entre-temps prescrits ».

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas comment ladite autorité pourrait apprécier si les faits sont ou non prescrits sans réexaminer à nouveau le dossier.

On omettra donc les mots « à moins que les faits ne soient prescrits ».

Art. 42 en projet. Au paragraphe 3, la disposition en projet aurait pour effet de créer un privilège en faveur de l'Etat dans les hypothèses qui n'y sont pas visées, c'est-à-dire celles autres que des retenues exécutées en vertu de la législation fiscale, de la législation relative à la sécurité sociale et de la législation sur les pensions. Il en serait ainsi, par exemple, du cas où une retenue devrait être effectuée en vertu d'une obligation alimentaire ou en cas de cession de rémunération ou encore de toute forme de saisie-arrêt.

Il ne revient pas au Roi d'édicter un tel privilège. Seule la loi pourrait le faire; en l'espèce, du reste, elle n'accorde au Roi que le pouvoir de fixer les modalités selon lesquelles la retenue de rémunération s'exécute.

Derhalve moet de bepaling vervallen.

Ontworpen art. 43. In de Nederlandse tekst schrijve men : « ... binnen tien werkdagen na de kennisgeving ... ».

Ontworpen art. 54. Volgens het derde lid van de ontworpen bepaling moet de overheid die bevoegd is om de tuchtstraf op te leggen of om de betrokken maatregel te nemen, zich voegen naar het met redenen omklede advies van de onderzoeksraad, wat de vaststelling betreft van het « bestaan van de aan de afwezigheid ten grondslag liggende feiten en de toerekening ervan aan het personeelslid », alsmede van « het bestaan van de feiten waaruit blijkt dat het gedrag tijdens de afwezigheid niet overeen te brengen is met de staat van personeelslid van de rijkswacht ».

Zulk een bepaling gaat de machtiging te buiten die artikel 36, tweede lid, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht aan de Koning verleent, een bepaling die Hem alleen machtiging verleent om de procedure vóór de onderzoeksraad te bepalen.

De tekst moet dienovereenkomstig worden herzien.

Art. 7. Overeenkomstig het gebruik en gelet op de eerste opmerking die is gemaakt onder artikel 6, moet in twee onderscheiden artikelen worden voorzien, waarvan het eerste artikel 56 van het koninklijk besluit van 25 april 1979 vervangt, en het tweede in het besluit een artikel 56 *bis* invoegt.

Art. 8. 1. In het ontworpen artikel 57 wordt voorgesteld dat onderdeel 1° zou vervallen, daar de wet van 27 december 1973 aldus geciteerd wordt in de ongewijzigde bepalingen van het koninklijk besluit van 25 april 1979.

2. Gelet op de opmerking die omtrent artikel 3, § 1, is gemaakt, moet onderdeel 2° vervallen. Hetzelfde geldt voor onderdeel 3°, gelet op het voorstel dat omtrent artikel 4 van het ontwerp is gemaakt.

Daaruit vloeit voort dat artikel 57 in zijn huidige lezing gehandhaafd kan blijven, dit wil zeggen in zoverre het de begripsomschrijving van het woord « werkdagen » bevat.

Derhalve kan artikel 8 van het ontwerp vervallen.

Slotopmerkingen

1. Artikel 6 van de wet van 24 juli 1992 heeft artikel 26 van de wet van 27 december 1973 aangevuld met een bepaling die de Koning of de rijkswachtoverheid die Hij aanwijst bevoegdheid verleent om de toestand te regelen van de personeelsleden in non-activiteit wegens persoonlijke aangelegenheden.

Het ontworpen besluit regelt die toestand niet.

De Koning moet uitwerking geven aan die machtiging.

2. De volgende vormelijke opmerkingen worden gemaakt :

a) In de Franse tekst schrijve men « Titre premier », « Chapitre premier », « Section première » in plaats van « Titre I », « Chapitre I » en « Section I ».

b) Behoudens artikel 1 moeten zowel de bepalingen van het ontwerp als de ontworpen artikelen « Art. 2. », « Art. 3. », enz. worden genummerd in plaats van « Artikel 2. », « Artikel 3. », enz.

c) Er bestaat geen grond om een artikel in paragrafen te verdelen wanneer elk ervan slechts één lid bevat.

d) De streepjes moeten worden vervangen door 1°, 2°. Deze opmerking geldt voor de ontworpen artikelen 18ter, § 1, 25, § 1, vijfde lid, en 48.

De kamer was samengesteld uit :

de heer C.L. Closset, kamervoorzitter;

De heren :

R. Andersen en J. Messinne, staatsraden;

Mevr. M. Proost, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer C. Mendiaux, eerste auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. C. Debroux, adjunct-referendaris.

De griffier,
M. Proost.

De voorzitter,
C.L. Closset.

La disposition doit donc être omise.

Art. 43 en projet. Dans le texte français, mieux vaut écrire : « ..., sans que son exécution puisse intervenir ... ».

Art. 54 en projet. Suivant l'alinéa 3 de la disposition en projet, l'autorité compétente pour infliger la sanction disciplinaire ou pour prendre la mesure visée serait tenue de se conformer à l'avis motivé du conseil d'enquête en ce qui concerne la constatation de « l'existence des faits à la base de l'absence et leur imputabilité au membre du personnel », ainsi que la constatation de « l'existence des faits dont il appert que le comportement pendant l'absence n'est pas compatible avec l'état de membre du personnel de la gendarmerie ».

Une telle disposition excède l'habilitation donnée au Roi par l'article 36, alinéa 2, de la loi du 27 décembre 1973 concernant le statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, qui ne l'habilite qu'à déterminer la procédure devant le conseil d'enquête.

Le texte doit être revu en conséquence.

Art. 7. Pour être conforme à l'usage et compte tenu de la remarque faite en tête des observations relatives à l'article 6, il convient de prévoir deux articles distincts, le premier remplaçant l'article 56 de l'arrêté royal du 25 avril 1979 et le second insérant dans l'arrêté un article 56 *bis*.

Art. 8. 1. Dans l'article 57 en projet, il est proposé d'omettre le 1°, la loi du 27 décembre 1973 étant citée en ces termes dans les dispositions non modifiées de l'arrêté royal du 25 avril 1979.

2. Compte tenu de l'observation qui a été faite à propos de l'article 3, § 1er, le 2° doit être omis. Il en est de même du 3°, compte tenu de la proposition qui a été faite à propos de l'article 4 du projet.

Il s'ensuit que l'article 57 peut être maintenu dans son libellé actuel, c'est-à-dire, en tant qu'il contient la définition des « jours ouvrables ».

L'article 8 du projet peut, dès lors, être omis.

Observations finales

1. L'article 6 de la loi du 24 juillet 1992 a complété l'article 26 de la loi du 27 décembre 1973 par une disposition qui confère au Roi ou à l'autorité de gendarmerie qu'il désigne le pouvoir de régler la situation des membres du personnel en non-activité pour convenances personnelles.

L'arrêté en projet reste en défaut de régler cette situation.

Le Roi doit mettre en oeuvre cette habilitation.

2. Les observations de formes suivantes sont faites :

a) On écrira « Titre premier », « Chapitre premier », « Section première », non « Titre I », « Chapitre I », « Section I ».

b) Sauf pour l'article 1er, les dispositions du projet comme les articles en projet doivent être numérotés « Art. 2. », « Art. 3. », etc., non « Article 2. », « Article 3. », etc.

c) La division d'un article en paragraphe ne se justifie pas lorsque chacun de ceux-ci ne comporte qu'un alinéa.

d) Les titres doivent être remplacés par 1°, 2°. La remarque vaut pour les articles 18ter, § 1er, 25, § 1er, alinéa 5, et 48 en projet.

La chambre était composée de :

M. C.L. Closset, président de chambre;

MM. :

R. Andersen et J. Messinne, conseillers d'Etat;

Mme M. Proost, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

Le rapport a été présenté par M. C. Mendiaux, premier auditor. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme C. Debroux, référendaire adjoint.

Le greffier,
M. Proost.

Le président,
C.L. Closset.

17 JUNI 1994. — Koninklijk besluit betreffende de inwerkingtreding van bepalingen van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoelstanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht en tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoelstanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht, inzonderheid op artikel 27, § 1;

Gelet op de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1976, 8 juni 1978, 31 juli 1984, 18 juli 1991 en 24 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht;

Gelet het protocol Nr 4 van 17 februari 1994 van het onderhandelingscomité van het personeel van de rijkswacht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Inwerkingtreding van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoelstanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht

Artikel 1. De artikelen 3 tot en met 9, 11 en 12, 16 tot en met 21 en 28 van de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoelstanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht, treden in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

TITEL II. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht

HOOFDSTUK I. — Wijziging van TITEL I. — Het ambt

Art. 2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht wordt opgeheven.

Art. 3. In de artikelen 3, § 2, 6, § 2, en 16, § 2, van hetzelfde besluit, vervallen de woorden « van Landsverdediging ».

In artikel 17, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden « militair geneesheer » vervangen door de woorden « geneesheer van de medische dienst van de rijkswacht ».

In artikel 18, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden tussen de woorden « artikel 27, » en « eerste », de woorden « § 1 » ingevoegd.

Art. 4. Een artikel 18bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 18bis. § 1. In uitzonderlijke gevallen, kan bij beslissing van de commandant van de rijkswacht de afwezigheid om gezondheidsredenen enkel worden gerechtvaardigd door een geneesheer aangesteld door de chef van de medische dienst van de rijkswacht.

De op dat ogenblik reglementair toegekende afwezigheden om gezondheidsredenen blijven evenwel geldig.

« § 2. De uitzonderlijke gevallen bedoeld in § 1 zijn :

1° natuurrampen in de zin van artikel 2 van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen;

2° rampen en plagen, zoals brand, epidemieën en epizootieën in de zin van artikel 135, § 2, 5°, van de Nieuwe Gemeentewet;

3° de omstandigheden waarin dringende maatregelen dienen te worden getroffen om het hoofd te bieden aan een toestand waarbij 's lands veiligheid ernstig bedreigd wordt of waarbij de openbare orde in een omvangrijk deel van het Koninkrijk op een ernstige wijze wordt of dreigt te worden verstoord. »

Art. 5. Een artikel 18ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 18ter. § 1. Het medisch toezicht bedoeld in artikel 27, § 3, van de wet, omvat een geneeskundig onderzoek door een geneesheer van de medische dienst van de rijkswacht.

17 JUIN 1994. — Arrêté royal relatif à l'entrée en vigueur de dispositions de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie, et modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie, notamment l'article 27, § 1er;

Vu la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, modifiée par les lois des 13 juillet 1976, 8 juin 1978, 31 juillet 1984, 18 juillet 1991 et 24 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie;

Vu le protocole N° 4 du 17 février 1994 du comité de négociation du personnel de la gendarmerie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE Ier. — Entrée en vigueur de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie

Article 1er. Les articles 3 à 9, 11 et 12, 16 à 21 et 28 de la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie, entrent en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

TITRE II. — Modifications de l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

CHAPITRE Ier. — Modification du TITRE Ier. — L'emploi

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie est abrogé.

Art. 3. Aux articles 3, § 2, 6, § 2, et 16, § 2, du même arrêté, les mots « de la Défense nationale » sont supprimés.

A l'article 17, § 1er, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « médecin militaire » sont remplacés par les mots « médecin du service médical de la gendarmerie ».

A l'article 18, alinéa 1er, du même arrêté, les mots « § 1er, » sont insérés entre les mots « article 27 » et « alinéas ».

Art. 4. Un article 18bis, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 18bis. § 1er. Dans des cas exceptionnels, le commandant de la gendarmerie peut décider que l'absence pour motifs de santé ne pourra être justifiée que par un médecin désigné par le chef du service médical de la gendarmerie.

Les absences pour motifs de santé déjà autorisées réglementairement à ce moment restent toutefois valables.

§ 2. Les cas exceptionnels visés au § 1er sont :

1° les cas de calamités naturelles au sens de l'article 2 de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles;

2° les cas d'accidents ou de fléaux calamiteux, tels que les incendies, les épidémies et les épizooties, au sens de l'article 135, § 2, 5°, de la Nouvelle Loi Communale;

3° les circonstances dans lesquelles des mesures urgentes doivent être prises pour faire face à une situation dans laquelle la sécurité du pays est gravement menacée ou dans laquelle l'ordre public est, ou menace d'être gravement perturbé dans une grande partie du Royaume. »

Art. 5. Un article 18ter, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 18ter. § 1er. Le contrôle médical visé à l'article 27, § 3, de la loi, comprend un examen médical par un médecin du service médical de la gendarmerie.

Tot dat onderzoek kan worden overgegaan :

1° ambtshalve, bij beslissing van het hoofd van de medische dienst van de rijkswacht of van een door hem daartoe aangewezen geneesheer;

2° op vraag van elke functionele meerdere van het personeelslid die ten minste het ambt van commandant van een onder-eenheid uitoefent. Deze vraag moet schriftelijk worden bevestigd.

§ 2. Wanneer de behandelende geneesheer van het personeelslid een verklaring heeft opgesteld waaruit blijkt dat het zijn verblijfplaats mag verlaten, kan de betrokkene door de medische dienst van de rijkswacht worden opgeroepen om een medisch controleonderzoek te ondergaan, op een plaats en op een tijdstip welke door die dienst worden bepaald. De gekozen plaats moet zo dicht mogelijk bij de woonplaats of de verblijfplaats van het personeelslid gelegen zijn.

De oproeping geschiedt zo mogelijk door overhandiging van het document tegen ontvangstbewijs. Bij ontstentenis hiervan geschiedt deze oproeping bij een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

§ 3. De medische dienst van de rijkswacht kan een daartoe aangewezen geneesheer gelasten een medisch controleonderzoek te verrichten in de verblijfplaats die de afwezige om gezondheidsredenen, volgens de verklaring van de behandelende geneesheer, niet mag verlaten.

§ 4. De controlerende geneesheer neemt contact op met de behandelende geneesheer, indien hij oordeelt dat de verleende vrijstelling niet gerechtvaardigd is.

Gaat de behandelende geneesheer niet akkoord met de beslissing van de controlerende geneesheer om het personeelslid de dienst te laten hervatten vóór het einde van de periode van vrijstelling die hij had bepaald, dan wordt de uiteindelijke beslissing genomen door het hoofd van de medische dienst van de rijkswacht nadat hij beide geneesheren heeft gehoord.

De beslissing om de dienst te hervatten op een bepaalde datum wordt bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van het betrokken personeelslid.

§ 5. De Koning bepaalt de voorwaarden onder dewelke het personeelslid dat afwezig is om gezondheidsredenen bijdraagt in de reiskosten, de andere kosten die het ten behoeve van de controleprocedure heeft gemaakt en de kosten van de medische onderzoeken en expertises.

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van TITEL II. — De ambtsontheffing, de ontneming van de hoedanigheid van leerling van een school van de rijkswacht en de rangverlaging, en van TITEL III. — Procedure die aan de ambtsontheffing en de rangverlaging voorafgaat

Art. 6. In hetzelfde besluit worden Titel II, die artikel 20 bevat, en Titel III, die de artikelen 21 tot 55 bevat, vervangen door de volgende bepalingen :

« TITEL II. — De tuchtprocedure

HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

Art. 20. Het procedurendossier bedoeld in artikel 24/32 van de wet, omvat, naast een inventaris :

1° het in artikel 24/27, § 2, van de wet bedoelde tuchtdossier, met inbegrip van alle stukken die opgesteld werden naar aanleiding van de feiten of met het oog op hun vaststelling alsmede die welke betrekking hebben op de tuchtprocedure;

2° alle stukken opgemaakt door de korpscommandant tot aan de adïering van de onderzoeksraad.

Art. 21. De overeenkomstig de artikelen 24/27, § 1, 24/28, § 3, 24/30, § 2 en 3, en 24/35 van de wet voorgeschreven kennisgevingen aan het personeelslid geschieden zo mogelijk door overhandiging van het document tegen ontvangstbewijs.

Bij ontstentenis hiervan, geschieden deze kennisgevingen bij een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

Art. 22. Het personeelslid tegen wie een tuchtprocedure loopt, beschikt, op een ogenblik dat de dienst het toestaat, over de tijd die hij nodig acht om zijn verdediging voor te bereiden en een verweerschrift in te dienen.

Deze tijd komt niet in aanmerking voor de berekening van de wekelijkse dienstprestatie, tenzij uit de tuchtprocedure blijkt dat de feiten niet bewezen zijn of niet kunnen worden toegerekend aan het betrokken personeelslid.

HOOFDSTUK 2. — De raadpleging van de onderzoeksraad

Afdeling 1

Samenstelling van de raad en aanwijzing van de leden ervan

Art. 23. § 1. De bijzitters bedoeld in artikel 24/31, § 2, 2° en 3°, van de wet, zijn leden van het operationeel korps van de rijkswacht in werkelijke dienst.

Il peut être procédé à cet examen :

1° d'office, sur décision du chef du service médical de la gendarmerie ou du médecin désigné par lui à cette fin;

2° à la demande de tout supérieur fonctionnel du membre du personnel qui exerce au moins l'emploi de commandant de sous-unité. Cette demande doit être confirmée par écrit.

§ 2. Lorsque le médecin traitant du membre du personnel a établi une attestation à l'appui de laquelle il est autorisé à quitter son domicile, l'intéressé peut être convoqué par le service médical de la gendarmerie pour subir un examen médical de contrôle, en un lieu et à un moment déterminés par ce service. Le lieu choisi doit se trouver le plus près possible du domicile ou de la résidence du membre du personnel.

La convocation a lieu si possible par la remise du document contre preuve de réception. A défaut, cette convocation a lieu par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

§ 3. Le service médical de la gendarmerie peut charger un médecin désigné à cette fin d'exécuter un examen médical de contrôle au domicile que le membre du personnel absent pour motifs de santé ne peut quitter selon l'attestation du médecin traitant.

§ 4. Le médecin contrôleur prend contact avec le médecin traitant quand il estime que l'exemption accordée ne se justifie pas.

Si le médecin traitant ne marque pas son accord avec la décision du médecin contrôleur de faire reprendre le service au membre du personnel avant la fin de la période d'exemption qu'il avait déterminée, la décision finale est prise par le chef du service médical de la gendarmerie après avoir entendu ces deux médecins.

La décision de faire reprendre le service à une date déterminée est portée à la connaissance du membre du personnel par une lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

§ 5. Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le membre du personnel absent pour motifs de santé contribue aux frais de voyage et aux autres frais exposés pour les besoins de la procédure de contrôle ainsi qu'aux frais des examens médicaux et expertises.

CHAPITRE II. — Modifications du TITRE II. — Le retrait d'emploi, le retrait de la qualité d'élève d'une école de gendarmerie et la rétrogradation, et du TITRE III. — Procédure préalable au retrait d'emploi et à la rétrogradation

Art. 6. Au même arrêté, le titre II, qui comprend l'article 20, et le titre III, qui comprend les articles 21 à 55, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« TITRE II. — La procédure disciplinaire

CHAPITRE 1er. — Dispositions générales

Art. 20. Le dossier de procédure visé à l'article 24/32 de la loi, comprend, outre un inventaire :

1° le dossier disciplinaire visé à l'article 24/27, § 2, de la loi, en ce compris toutes les pièces rédigées à l'occasion des faits ou en vue de leur établissement et celles relatives à la procédure disciplinaire;

2° toutes les pièces dressées par le chef de corps jusqu'à la saisine du conseil d'enquête.

Art. 21. Les notifications au membre du personnel prescrites aux articles 24/27, § 1er, 24/28, § 3, 24/30, § 2 et 3, et 24/35 de la loi ont lieu, si possible, par la remise du document contre preuve de réception.

A défaut, ces notifications ont lieu par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Art. 22. Le membre du personnel qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire dispose, à un moment où le service le permet, du temps qu'il estime nécessaire pour préparer sa défense et introduire un mémoire justificatif.

Ce temps n'est pas pris en considération pour le calcul de la prestation hebdomadaire de service, sauf s'il résulte de la procédure disciplinaire que les faits ne sont pas établis ou ne peuvent être imputés au membre du personnel concerné.

CHAPITRE 2. — La consultation du conseil d'enquête

Section 1re

Composition du conseil d'enquête et désignation de ses membres

Art. 23. § 1er. Les assesseurs visés à l'article 24/31, § 2, 2° et 3°, de la loi, sont des membres du corps opérationnel de la gendarmerie en service actif.

Voor ieder gewoon lid worden een eerste en een tweede plaatsvervangend lid aangewezen.

Voor het aanwijzen van de plaatsvervangers worden de bepalingen in acht genomen die gelden voor de aanwijzing van de gewone leden.

§ 2. De leden van de onderzoeksraad worden aangewezen voor een termijn van twee jaar. Deze termijn is onbepaald hernieuwbaar.

Mogen niet worden aangewezen, de personeelsleden die het voorwerp uitmaken van een tuchtrechtelijke of strafrechtelijke procedure wegens een ernstig vergrijp.

Art. 24. De voorzitter van de onderzoeksraad wordt in kennis gesteld van de identiteit van de gewone en plaatsvervangende bijzitters, respectievelijk door de voorzitter van iedere representatieve syndicale organisatie en door de commandant van de rijkswacht.

Art. 25. § 1. Om in de onderzoeksraad te kunnen zetelen, moeten de leden ervan de kennis bezitten van de taal van het personeelslid, wat de voorzitter betreft, overeenkomstig de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en wat de andere leden betreft, overeenkomstig de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

De Duitstalige kamer mag, bij gebrek aan voldoende Duitstalige bijzitters, samengesteld worden uit bijzitters die de kennis bezitten van de Franse taal, overeenkomstig de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

In dit geval moet de onderzoeksraad echter worden bijgestaan door een persoon die door de Minister wordt aangewezen en een van de volgende hoedanigheden bezit :

- 1° licentiaat in de Germaanse filologie;
- 2° licentiaat tolk;
- 3° licentiaat vertaler;

4° rijksambtenaar van niveau 1, bekleed met de graad van vertaler-revisor, eerstaanwezend vertalend revisor of vertaler-directeur.

§ 2. De commandant van de rijkswacht wijst een secretaris en een plaatsvervangende secretaris aan: § 1 is op beiden toepasselijk.

Art. 26. Mogen niet zetelen in de onderzoeksraad :

- 1° de leden die tijdelijk van hun ambt ontheven zijn;
- 2° de leden die betrokken waren bij de feiten die het voorwerp uitmaken van de tuchtprocedure;
- 3° de leden die op eender welke wijze aan de voorafgaande tuchtprocedure hebben deelgenomen.
- 4° bij met redenen omklede beslissing van de voorzitter, de leden die het voorwerp uitmaken van een tuchtrechtelijke of strafrechtelijke procedure wegens ernstige feiten;
- 5° bij met redenen omklede beslissing van de voorzitter, de leden die voor andere feiten het voorwerp uitmaken van een dergelijke procedure, indien hij van oordeel is dat die procedure hun onafhankelijkheid in het gedrang kan brengen.

Afdeling 2. — De procedure voor de onderzoeksraad

Art. 27. De vergaderingen van de onderzoeksraad zijn niet openbaar.

Het personeelslid wordt in zijn middelen van verdediging gehoord over de feiten die hem ten laste worden gelegd. Deze hoorzitting en het verhoor van de getuigen kunnen op verzoek van het betrokken personeelslid in het openbaar worden gehouden.

De voorzitter van de onderzoeksraad beslist over dit verzoek. De onderzoeksraad kan evenwel de opgeroepen getuigen die zich hier tegen verzetten niet in het openbaar horen.

Het verzoek kan enkel worden verworpen in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van de partijen dit eisen of, in de mate als door de voorzitter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarmaking de belangen van de tuchtprocedure zou schaden.

Art. 28. De in artikel 24/33 van de wet bedoelde oproeping vermeldt eveneens :

- 1° de datum van verschijning voor de onderzoeksraad. Deze datum moet, te rekenen vanaf de dag volgend op de kennisgeving van de oproeping, ten minste vijftien werkdagen later vallen;
- 2° de periode van ten minste vijf werkdagen waarin het procedurendossier mag worden ingezien. Deze periode dient vóór de vijfde werkdag vóór die van de verschijning te liggen;

3° de samenstelling van de onderzoeksraad;

4° de tekst van artikel 24/36 van de wet en van de artikelen 27, 32, 33, 34 en 56 van dit besluit.

Pour tout membre effectif, un premier et un second membres suppléants sont désignés.

Les dispositions relatives à la désignation des membres effectifs valent pour la désignation des membres suppléants.

§ 2. Les membres du conseil d'enquête sont désignés pour une période de deux ans. Cette période est indéfiniment renouvelable.

Ne peuvent être désignés les membres du personnel qui font l'objet d'une procédure disciplinaire ou d'une procédure pénale en raison d'une transgression grave.

Art. 24. Le président du conseil d'enquête est informé de l'identité des assesseurs effectifs et suppléants, respectivement par le président de chaque organisation syndicale représentative et par le commandant de la gendarmerie.

Art. 25. § 1er. Pour pouvoir siéger au conseil d'enquête, ses membres doivent posséder la connaissance de la langue du membre du personnel, pour le président, conformément à la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, et pour les autres membres, conformément à la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

La chambre de langue allemande peut, à défaut d'un nombre suffisant d'assesseurs germanophones, être composée d'assesseurs qui possèdent la connaissance de la langue française, conformément à la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée.

Dans ce cas, le conseil d'enquête doit être assisté d'une personne désignée par le Ministre et qui possède une des qualités suivantes :

- 1° licencié en philologie germanique;
- 2° licencié-interprète;
- 3° licencié-traducteur;

4° fonctionnaire de l'Etat de niveau 1, revêtu du grade de traducteur-réviseur, de traducteur-réviseur principal ou de traducteur-directeur.

§ 2. Le commandant de la gendarmerie désigne un secrétaire et un secrétaire suppléant. Le § 1er leur est applicable.

Art. 26. Ne peuvent siéger au conseil d'enquête :

- 1° les membres dont l'emploi est temporairement retiré;
- 2° les membres qui ont été impliqués dans les faits qui font l'objet de la procédure disciplinaire;
- 3° les membres qui d'une manière quelconque ont participé à la procédure disciplinaire préalable;
- 4° sur décision motivée du président, les membres qui font l'objet d'une procédure disciplinaire ou d'une procédure pénale en raison de faits graves;
- 5° sur décision motivée du président, les membres qui font l'objet d'une telle procédure en raison d'autres faits, s'il estime que cette procédure peut porter atteinte à leur indépendance.

Section 2. — La procédure devant le conseil d'enquête

Art. 27. Les réunions du conseil d'enquête ne sont pas publiques.

Le membre du personnel est entendu en ses moyens de défense sur les faits mis à sa charge. Cette audition et l'audition des témoins peuvent, à la demande du membre du personnel concerné, avoir lieu en public.

Le président du conseil d'enquête statue sur cette demande. Le conseil d'enquête ne peut cependant entendre en public les témoins convoqués qui s'y opposent.

La demande ne peut être rejetée que dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le président, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la procédure disciplinaire.

Art. 28. La convocation visée à l'article 24/33 de la loi comporte également :

- 1° la date de comparution devant le conseil d'enquête. Cette date doit être postérieure d'au moins quinze jours ouvrables à compter du jour suivant celui de la notification de la comparution;
- 2° la période d'au moins cinq jours ouvrables au cours de laquelle le dossier de la procédure peut être consulté. Cette période doit se situer avant le cinquième jour ouvrable précédant celui de la comparution;
- 3° la composition du conseil d'enquête;
- 4° le texte de l'article 24/36 de la loi et des articles 27, 32, 33, 34 et 56 du présent arrêté.

Art. 29. De voorzitter roept de leden van de onderzoeksraad óp. De oproeping vermeldt de identiteit van het betrokken personeelslid.

Art. 30. De gebeurlijke wrakingsgronden moeten door de betrokkene of door de leden van de onderzoeksraad, op straffe van niet-ontvankelijkheid, binnen de tien werkdagen na de kennisgeving bedoeld in de artikelen 28 en 29, aan de voorzitter worden meegegeeld, tenzij de wrakingsgrond later is gebleken.

De voorzitter beoordeelt de wrakingsgronden. Gaat het om zijn eigen wraking, dan wordt de beslissing getroffen door de Minister.

De leden van de onderzoeksraad en het betrokken personeelslid worden van deze beslissing in kennis gesteld door de voorzitter.

Art. 31. De onderzoeksraad zetelt op geldige wijze wanneer, nadat de leden regelmatig werden opgeroepen overeenkomstig artikel 29, benevens de voorzitter, ten minste twee leden aanwezig zijn.

Wanneer, benevens de voorzitter, slechts één van de bijzitters bedoeld in artikel 24/31, § 2, 2^o, van de wet aanwezig is, telt de onderzoeksraad slechts één van de bijzitters bedoeld in artikel 24/31, § 2, 3^o, van dezelfde wet, aangewezen door de commandant van de rijkswacht.

Art. 32. § 1. Het betrokken personeelslid deelt binnen de tien werkdagen na de kennisgeving van de oproeping tot verschijning, aan de voorzitter de identiteit mee van de getuigen die hij door de onderzoeksraad wenst te doen horen.

Deze kennisgeving vermeldt bovendien op beknopte wijze de redenen van de getuigenis.

§ 2. Het betrokken personeelslid deelt de identiteit van zijn verdediger vooraf schriftelijk mee aan de voorzitter.

Indien de verdediger geen advocaat is, heeft hij slechts toegang tot het dossier indien hij een volmacht uitgaande van de betrokkene kan overleggen.

Acht de betrokkene of zijn verdediger het, na inzage van het dossier, nodig nieuwe getuigen voor te dragen of een bijkomend onderzoek te doen instellen, dan geeft hij daarvan kennis aan de voorzitter van de onderzoeksraad, ten minste twee werkdagen voor de zitting.

Art. 33. De voorzitter roept iedere persoon op van wie hij de getuigenis nuttig oordeelt.

Zijn de getuigen personeelsleden bij de rijkswacht, dan verkrijgen zij voor hun verschijning de daartoe nodige dienstvrijstelling.

De duur van deze vrijstelling wordt beschouwd als dienstprestatie.

Art. 34. Indien de regelmatig opgeroepen getuigen niet verschijnen, wordt de zaak in hun afwezigheid behandeld.

In geval van gewettigde afwezigheid van een getuige, oordeelt de onderzoeksraad of er reden is hem met het oog op zijn verhoor opnieuw op te roepen.

In het proces-verbaal van de zitting wordt dit vermeld.

Art. 35. Oordeelt de onderzoeksraad dat de feiten bewezen zijn, aan het betrokken personeelslid kunnen worden toegerekend en een tuchtvergrijp uitmaken, dan geeft hij een advies over de voorgestelde straf.

Alle beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid. De stemming is geheim. Bij staking van stemmen, is de stem van de voorzitter beslissend.

Afdeling 3. — Procedure na de onderzoeksraad

Art. 36. Na het advies van de onderzoeksraad te hebben ontvangen, beslist de bevoegde overheid over de op te leggen tuchtstraf.

HOOFDSTUK III

Procedure te volgen door de commandant van de rijkswacht wanneer hij met het recht tot straffen bekleed is

Art. 37. De commandant van de rijkswacht die zijn bevoegdheid tot straffen uitoefent overeenkomstig artikel 24/23 van de wet, beslist op stukken.

Zijn beslissing wordt het personeelslid rechtstreeks ter kennis gebracht binnen de twintig werkdagen na de toezending van het dossier door de Minister.

De eenheids- en korpscommandant worden van deze beslissing in kennis gesteld.

HOOFDSTUK IV. — Procedure tot vernietiging

Art. 38. Iedere aanvraag van een personeelslid tot vernietiging van de tuchtstraf overeenkomstig artikel 24/25, tweede lid, van de wet, wordt schriftelijk en rechtstreeks aan de commandant van de rijkswacht gericht.

Art. 39. Om ontvankelijk te zijn, moet de aanvraag met redenen omkleed zijn.

Bovendien dient de aanvraag ingediend te worden binnen de zestig dagen na de dag waarop de straf definitief is uitgesproken, indien ze gegrond is op artikel 24/25, tweede lid, 1^o en 3^o, van de wet.

Art. 29. Le président convoque les membres du conseil d'enquête. La convocation indique l'identité du membre du personnel concerné.

Art. 30. A peine d'irrecevabilité, les motifs éventuels de récusation doivent être communiqués au président par l'intéressé ou par les membres du conseil d'enquête dans les dix jours ouvrables suivant la notification visée aux articles 28 et 29, à moins que ce motif de récusation ne soit apparu plus tard.

Le président apprécie les motifs de récusation. Lorsqu'il s'agit de sa propre récusation, la décision est prise par le Ministre.

Les membres du conseil d'enquête et le membre du personnel concerné sont informés de cette décision par le président.

Art. 31. Le conseil d'enquête siège valablement, lorsque après convocation régulière des membres conformément à l'article 29, outre le président, deux membres au moins sont présents.

Lorsque, outre le président, un seul des assesseurs visés à l'article 24/31, § 2, 2^o, de la loi est présent, le conseil d'enquête ne comprend qu'un des assesseurs visés à l'article 24/31, § 2, 3^o, de la même loi, désignés par le commandant de la gendarmerie.

Art. 32. § 1er. Dans les dix jours ouvrables suivant la notification de la convocation à comparaître, le membre du personnel concerné communique au président l'identité des témoins qu'il désire faire entendre par le conseil d'enquête.

Cette communication mentionne de manière succincte les motifs du témoignage.

§ 2. Le membre du personnel concerné communique au préalable par écrit l'identité de son défenseur au président.

Si le défenseur n'est pas un avocat, il n'a accès au dossier que sur présentation d'une procuration émanant de l'intéressé.

Lorsque, après consultation du dossier, l'intéressé ou son défenseur estime nécessaire de produire de nouveaux témoins ou de faire procéder à une enquête complémentaire, il en informe le président du conseil d'enquête au moins deux jours ouvrables avant l'audience.

Art. 33. Le président convoque toute personne dont il estime le témoignage utile.

Lorsque les témoins sont des membres du personnel de la gendarmerie, ils obtiennent, pour la comparution, la dispense de service nécessaire à cette fin.

La durée de cette dispense est considérée comme une prestation de service.

Art. 34. Si les témoins régulièrement convoqués ne comparaissent pas, l'affaire est traitée en leur absence.

En cas d'absence justifiée d'un témoin, le conseil d'enquête apprécie s'il y a lieu de le convoquer à nouveau en vue de son audition.

Le procès-verbal d'audience mentionne pareil cas.

Art. 35. Lorsque le conseil d'enquête estime que les faits sont établis, qu'ils sont imputables au membre du personnel et constituent une transgression disciplinaire, il donne un avis à l'égard de la sanction proposée.

Toutes les décisions sont prises à la majorité ordinaire. Le vote est secret. En cas de parité des voix, la voix du président est décisive.

Section 3. — La procédure après le conseil d'enquête

Art. 36. Après avoir reçu l'avis du conseil d'enquête, l'autorité compétente décide de la sanction disciplinaire à infliger.

CHAPITRE III

Procédure à suivre par le commandant de la gendarmerie lorsqu'il est investi du droit de punir

Art. 37. Le commandant de la gendarmerie, qui exerce sa compétence de sanctionner conformément à l'article 24/23 de la loi, décide sur pièces.

Sa décision est portée directement à la connaissance du membre du personnel dans les vingt jours ouvrables de la transmission du dossier par le Ministre.

Le chef de corps et le commandant d'unité sont informés de cette décision.

CHAPITRE IV. — Procédure d'annulation

Art. 38. Toute demande d'un membre du personnel en vue de l'annulation de la sanction disciplinaire conformément à l'article 24/25, alinéa 2, de la loi, est adressée par écrit et directement au commandant de la gendarmerie.

Art. 39. Pour être recevable, la demande doit être motivée.

De plus, la demande doit être introduite dans les soixante jours suivant celui où la sanction est devenue définitive lorsqu'elle est fondée sur l'article 24/25, alinéa 2, 1^o et 3^o, de la loi.

De commandant van de rijkswacht beslist op stukken. Op verzoek van het betrokken personeelslid, kan de commandant van de rijkswacht echter beslissen betrokkene te horen of te laten horen door de officier die hij aanwijst.

Art. 40. Vernietigt de commandant van de rijkswacht de straf op grond van artikel 24/25, tweede lid, 1^o, van de wet, dan zendt hij het dossier terug aan de tot straffen bevoegde overheid.

Deze overheid onderzoekt de zaak opnieuw. Zijn de feiten intussen verjaard, dan mogen zij evenwel niet leiden tot het opleggen van een nieuwe tuchtstraf.

Art. 41. Wordt de beslissing waarbij een straf is opgelegd, vernietigd zonder dat een nieuwe straf wordt opgelegd, dan wordt die straf op het strafblad doorgehaald en wordt een nieuw strafblad opgesteld; in het tegenovergestelde geval wordt de nieuw opgelegde straf ingeschreven op de datum van die welke zij vervangt.

HOOFDSTUK V. — *Uitvoering van de straffen*

Art. 42. § 1. Voor het uitvoeren van de inhouding van de bezoldiging bepaald bij artikel 24/16 van de wet, wordt het eenheidsbedrag overeenstemmend met één prestatie-uur, bepaald op 1/1850 van de geïndexeerde bruto-jaarwedge voor de maand die volgt op die waarin de straf definitief is geworden.

Dit bedrag wordt evenwel verminderd met het percentage van de bedrijfsvoorheffing van toepassing op de vergoedingen en de uitzonderlijke toelagen, andere dan het vakantiegeld, zoals bepaald bij de bijlage III bij het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 ter uitvoering van de wet op de inkomstenbelastingen.

De vrijstellingen en verminderingen voor kinderen ten laste bepaald bij dezelfde bijlage, komen niet in aanmerking voor deze berekening.

§ 2. Het totale bedrag van de uit te voeren inhouding kan worden afgehouden bij de betaling van elke netto-bezoldiging, met uitzondering nochtans van de kinderbijslagen en de vergoedingen, verschuldigd aan het personeelslid voor de maand of de maanden die volgen op die waarin de straf definitief is geworden.

Art. 43. De beslissing om een van de in artikel 24/13, 4^o tot 7^o, van de wet bedoelde tuchtstraffen op te leggen, heeft uitwerking de eerste van de maand die volgt op die van de kennisgeving of de bekendmaking van de definitieve beslissing, zonder dat de uitvoering ervan kan geschieden binnen tien werkdagen na de kennisgeving of de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 44. De commandant van de rijkswacht bepaalt de regels omtrent de uitvoering van de non-activiteit bij tuchtmaatregel.

HOOFDSTUK VI. — *Aanwijzing van de korpscommandanten*

Art. 45. Worden voor de toepassing van dit besluit, bekleed met de bevoegdheid van korpscommandant :

- 1^o de commandant van de rijkswacht;
- 2^o de chef van de generale staf;
- 3^o de onderchef van de generale staf;
- 4^o de gebiedscommandanten;
- 5^o de commandant van de Koninklijke rijkswachtschool;
- 6^o de commandanten van de territoriale groepen;
- 7^o de commandanten van de mobiele groepen;
- 8^o de commandanten van de scholen en gelijkgestelde eenheden van de Koninklijke rijkswachtschool;
- 9^o de door de commandant van de rijkswacht aangewezen rijkswachtoverheden voor de andere eenheden, staven en dienstén.

Worden aangewezen door de commandant van de rijkswacht :

- 1^o de personeelsleden ten aanzien van wie de in het eerste lid aangewezen overheden de bevoegdheid van korpscommandant uitoefenen;
- 2^o de eenheidscommandanten, de ondereenheidscommandanten en de personeelsleden ten aanzien van wie zij die bevoegdheid uitoefenen.

HOOFDSTUK VII

Regels betreffende het personeel van de algemene inspectie van de rijkswacht

Art. 46. Indien het personeelslid dat voor de onderzoeksraad moet verschijnen, op het ogenblik van de feiten lid was van de algemene inspectie van de rijkswacht, wordt een van de hoofdofficieren, aangewezen krachtens artikel 24/31, § 2, 3^o, van de wet, vervangen door een hoofdofficier van de algemene inspectie van de rijkswacht, aangewezen door de inspecteur-generaal van de rijkswacht.

Le commandant de la gendarmerie décide sur pièces. A la requête du membre du personnel concerné, le commandant de la gendarmerie peut toutefois décider d'entendre l'intéressé ou de le faire entendre par l'officier qu'il désigne.

Art. 40. Lorsque le commandant de la gendarmerie annule la sanction sur base de l'article 24/25, alinéa 2, 1^o, de la loi, il retransmet le dossier à l'autorité ayant compétence pour sanctionner.

Cette autorité examine à nouveau l'affaire. Si les faits sont entretemps prescrits, ils ne peuvent toutefois donner lieu à une nouvelle sanction disciplinaire.

Art. 41. Lorsque la décision qui inflige une sanction est annulée sans qu'une nouvelle sanction ne soit prononcée, cette sanction est radiée du feuillet des sanctions disciplinaires et un nouveau feuillet est établi; dans le cas contraire, la nouvelle sanction infligée est inscrite à la date de celle qu'elle remplace.

CHAPITRE V. — *Exécution des sanctions*

Art. 42. § 1er. Pour l'exécution de la retenue de rémunération visée à l'article 24/16 de la loi, le montant unitaire correspondant à une heure de prestation est fixé à 1/1850ème du traitement annuel brut indexé à prendre en considération pour le mois qui suit celui au cours duquel la sanction est devenue définitive.

Ce montant est toutefois diminué du pourcentage du précompte professionnel applicable aux indemnités et allocations exceptionnelles autres que le pécule de vacances, tel que fixé à l'annexe III de l'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du code des impôts sur les revenus.

Les exonérations et exemptions pour enfants à charge prévues à la même annexe n'entrent pas en ligne de compte dans le calcul.

§ 2. Le montant total de la retenue à effectuer peut être prélevé lors du paiement de toute rémunération nette, à l'exception des allocations familiales et des indemnités, due au membre du personnel pour le ou les mois qui suivent celui au cours duquel la sanction est devenue définitive.

Art. 43. La décision d'infliger une des sanctions disciplinaires visées à l'article 24/13, 4^o à 7^o, de la loi, produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui de la notification ou de la publication de la décision définitive, sans que son exécution puisse intervenir dans les dix jours suivant la notification ou la publication au *Moniteur belge*.

Art. 44. Le commandant de la gendarmerie détermine les règles relatives à l'exécution de la non-activité par mesure disciplinaire.

CHAPITRE VI. — *Désignation des chefs de corps*

Art. 45. Pour l'exécution du présent arrêté, sont revêtus des attributions de chef de corps :

- 1^o le commandant de la gendarmerie;
- 2^o le chef d'état-major général;
- 3^o le sous-chef d'état-major général;
- 4^o les commandants de régions;
- 5^o le commandant de l'Ecole Royale de gendarmerie;
- 6^o les commandants des groupes territoriaux;
- 7^o les commandants des groupes mobiles;
- 8^o les commandants des écoles et unités équivalentes de l'Ecole Royale de gendarmerie;
- 9^o les autorités de gendarmerie désignées par le commandant de la gendarmerie pour les autres unités, états-majors et services.

Sont désignés par le commandant de la gendarmerie :

- 1^o les membres du personnel à l'égard desquels les autorités visées à l'alinéa 1er exercent les attributions de chef de corps;
- 2^o les commandants d'unités, les commandants de sous-unités et les membres du personnel à l'égard desquels ils exercent cette attribution.

CHAPITRE VII

Règles relatives au personnel de l'inspection générale de la gendarmerie

Art. 46. Lorsque le membre du personnel qui doit comparaître devant le conseil d'enquête, était, au moment des faits, membre de l'inspection générale de la gendarmerie, un des officiers supérieurs désignés en vertu de l'article 24/31, § 2, 3^o, de la loi, est remplacé par un officier supérieur de l'inspection générale de la gendarmerie désigné par l'inspecteur général de la gendarmerie.

Art. 47. De bevoegdheden van de commandant van de rijkswacht bepaald bij de artikelen 24/23 en 24/25, tweede lid, 2° en 3°, van de wet, worden uitgeoefend door de inspecteur-generaal van de rijkswacht, indien het betrokken personeelslid op het ogenblik van de feiten lid was van de algemene inspectie van de rijkswacht, overeenkomstig de artikelen 37 tot 41.

Art. 48. Worden voor het personeel van de algemene inspectie van de rijkswacht bekleed met de bevoegdheid van eenheidscommandant :

- 1° de kabinetschef van de inspecteur-generaal van de rijkswacht;
- 2° de adjunct van de kabinetschef.

Worden voor het personeel van de algemene inspectie van de rijkswacht bekleed met de bevoegdheid van korpscommandant :

- 1° de inspecteur-generaal van de rijkswacht;
- 2° de kabinetschef van de inspecteur-generaal van de rijkswacht.

De inspecteur-generaal wijst de personeelsleden aan ten aanzien van wie deze overheden de bevoegdheden van korps- en eenheidscommandant uitoefenen.

TITEL III. — De ambtsontheffing

HOOFDSTUK I. — De non-activiteit om persoonlijke aangelegenheden

Art. 49. De commandant van de rijkswacht regelt de toestand van het personeelslid in non-activiteit om persoonlijke aangelegenheden.

HOOFDSTUK II. — De schorsing bij ordemaatregel

Art. 50. De commandant van de rijkswacht regelt de toestand van het bij ordemaatregel geschorste personeelslid.

HOOFDSTUK III. — Vaststelling van de periode van non-activiteit ten opzichte van een personeelslid dat van de rijkswacht gescheiden is

Art. 51. Wanneer een personeelslid van de rijkswacht gescheiden is zoals bedoeld in artikel 36 van de wet, maakt de hiërarchische meerdere die te zijnen aanzien ten minste de bevoegdheid van korpscommandant uitoefent, een verslag op dat de omstandigheden vermeldt die ten grondslag kunnen liggen aan de afwezigheid, met opgave van alle gegevens die toelaten te besluiten dat die omstandigheden al dan niet aan dat personeelslid toe te schrijven zijn.

Dit verslag wordt aan de Minister toegezonden.

De Minister kan de commandant van de rijkswacht opdragen alle bijkomende inlichtingen over de afwezigheid in te winnen en ze op te nemen in een verslag.

De Minister beslist of er redenen zijn om artikel 36, eerste lid, van de wet toe te passen.

Art. 52. Bij het einde van de afwezigheid gaat de commandant van de rijkswacht na of de omstandigheden die aan de scheiding ten grondslag lagen, al dan niet aan het personeelslid zijn toe te schrijven.

Hij gaat daarenboven na of het gedrag van betrokkene tijdens de afwezigheid verenigbaar is met de staat van personeelslid van de rijkswacht.

Oordeelt de commandant van de rijkswacht dat de omstandigheden of het gedrag onverenigbaar zijn met de staat van personeelslid van de rijkswacht, dan adieert hij de onderzoeksraad door een verslag. Dit verslag wordt het betrokken personeelslid ter kennis gebracht. Het omvat een voorstel tot het treffen van een van de straffen bedoeld in artikel 24/13, § 1, 4° tot en met 7°, van de wet, indien het een lid van het beroepspersoneel betreft. Gaat het om een leerling van een school van de rijkswacht, dan omvat het verslag een voorstel tot het treffen van een van de specifieke maatregelen bedoeld in artikel 24/13, § 3, 2°, van de wet of tot ontneming van de hoedanigheid van kandidaat of leerling van een school van de rijkswacht.

Het verslag van de commandant van de rijkswacht bevat een uiteenzetting van de gedragingen van het personeelslid die ten grondslag lagen aan de afwezigheid of van het gedrag van betrokkene tijdens zijn afwezigheid en die als een tekortkoming aan de ambtsplichten of aan de waardigheid van het ambt moeten worden beschouwd.

De door de onderzoeksraad te volgen procedure is die bepaald in de artikelen 24/33 en 24/34 van de wet en van de artikelen 27 tot en met 35.

Art. 53. In de gevallen bepaald bij artikel 36 van de wet, spreekt de onderzoeksraad zich bij een met redenen omkleed advies uit over :

- 1° het bewezen zijn van de aan de afwezigheid ten grondslag liggende feiten en de toerekening ervan aan het personeelslid;

Art. 47. Les compétences du commandant de la gendarmerie déterminées aux articles 24/23 et 24/25, alinéa 2, 2° et 3°, de la loi, sont exercées, conformément aux articles 37 à 41, par l'inspecteur général de la gendarmerie lorsque le membre du personnel concerné était, au moment des faits, membre de l'inspection générale de la gendarmerie.

Art. 48. A l'égard du personnel de l'inspection générale de la gendarmerie, sont revêtus des attributions de commandant d'unité :

- 1° le chef de cabinet de l'inspecteur général de la gendarmerie;
- 2° l'adjoint du chef de cabinet.

A l'égard du personnel de l'inspection générale de la gendarmerie, sont revêtus des attributions de chef de corps :

- 1° l'inspecteur général de la gendarmerie;
- 2° le chef de cabinet de l'inspecteur général de la gendarmerie.

L'inspecteur général de la gendarmerie désigne les membres du personnel à l'égard desquels ces autorités exercent les attributions de chef de corps et de commandant d'unité.

TITRE III. — Le retrait d'emploi

CHAPITRE Ier. — La non-activité pour convenances personnelles

Art. 49. Le commandant de la gendarmerie règle la situation du membre du personnel en non-activité pour convenances personnelles.

CHAPITRE II. — La suspension par mesure d'ordre

Art. 50. Le commandant de la gendarmerie règle la situation du membre du personnel suspendu par mesure d'ordre.

CHAPITRE III. — Etablissement de la période de non-activité à l'égard d'un membre du personnel qui est séparé de la gendarmerie

Art. 51. Lorsque, selon l'article 36 de la loi, un membre du personnel est séparé de la gendarmerie, le supérieur hiérarchique qui à son égard exerce au moins les attributions de chef de corps, établit un rapport mentionnant les circonstances qui peuvent fonder l'absence ainsi que toutes les données qui permettent de conclure que ces circonstances sont ou non imputables au membre du personnel.

Ce rapport est transmis au Ministre.

Le Ministre peut charger le commandant de la gendarmerie de rassembler toute information complémentaire au sujet de l'absence et de lui en faire rapport.

Le Ministre décide s'il y a lieu d'appliquer l'article 36, alinéa 1er, de la loi.

Art. 52. A la fin de l'absence, le commandant de la gendarmerie examine si les circonstances qui sont à l'origine de la séparation sont ou non à imputer au membre du personnel.

Il examine si la conduite de l'intéressé pendant l'absence est compatible avec l'état de membre du personnel de la gendarmerie.

Lorsque le commandant de la gendarmerie estime que les circonstances ou le comportement sont incompatibles avec l'état de membre du personnel de la gendarmerie, il saisit le conseil d'enquête par un rapport. Ce rapport est notifié à l'intéressé. Il contient une proposition visant à l'application d'une des sanctions visées à l'article 24/13, § 1er, 4° à 7°, de la loi, lorsqu'il s'agit d'un membre du personnel de carrière. S'il s'agit d'un élève d'une école de gendarmerie, le rapport contient une proposition visant à la prise d'une des mesures spécifiques visées à l'article 24/13, § 3, 2°, de la loi ou au retrait de la qualité de candidat ou d'élève d'une école de gendarmerie.

Le rapport du commandant de la gendarmerie comporte un exposé des comportements du membre du personnel qui furent à la base de l'absence ou du comportement de l'intéressé pendant son absence et qui doivent être considérés comme un manquement aux devoirs ou à la dignité de l'emploi.

La procédure à suivre par le conseil d'enquête est déterminée aux articles 24/33 et 24/34 de la loi et aux articles 27 à 35.

Art. 53. Dans les cas déterminés à l'article 36 de la loi, le conseil d'enquête se prononce dans un avis motivé sur :

- 1° l'établissement des faits à la base de l'absence et leur imputation au membre du personnel;

2° het bewezen zijn van de feiten waaruit blijkt dat het gedrag tijdens de afwezigheid niet overeen te brengen is met de staat van personeelslid van de rijkswacht;

3° de opportuniteit van de door de commandant van de rijkswacht voorgestelde tuchtstraf of maatregel;

Bovendien gaat de onderzoeksraad na of de periode van afwezigheid geheel of gedeeltelijk in non-activiteit moet worden omgezet. Indien de onderzoeksraad besluit tot een gedeeltelijke non-activiteit, dan bepaalt ze de duur ervan. »

Art. 7. De artikelen 54 en 55 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

HOOFDSTUK III. — Wijziging van TITEL IV Slotbepalingen

Art. 8. Artikel 56 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 56. Het personeelslid dat het voorwerp uitmaakt van een tuchtprocedure of zijn verdediger mag de kopie van het tuchtdossier en van het procedurendossier slechts aanwenden om de verdediging voor te bereiden en te voeren. »

Art. 9. Een artikel 56bis luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 56bis. De bevoegdheid van een rijkswachtoverheid inzake de ambtsuitoefening wordt bepaald door haar hoedanigheid op de datum van de procedurehandeling of van de beslissing. »

Art. 10. Artikel 57 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 57. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht;

2° werkdagen : alle dagen, behalve de zaterdagen, de zondagen en de dagen waarop de dienst geregeld wordt zoals op zondag, in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 maart 1963 betreffende de inrichting van de inwendige dienst bij de rijkswacht;

3° de Minister : de Minister van Binnenlandse Zaken. »

Art. 11. § 1. Artikel 59 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 5° het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 november 1980 en 12 april 1988. »

§ 2. In artikel 61 van hetzelfde besluit, worden de woorden « van Landsverdediging » vervangen door de woorden « van Binnenlandse Zaken ».

TITEL III. — Opheffings- en slotbepalingen

Art. 12. Het koninklijk besluit van 31 augustus 1976 betreffende de machtiging tot het huwelijk van de leden van het actief kader van de rijkswacht wordt opgeheven.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

L. TOBBACK

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 1697

23 JUNI 1994. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij in de Noorse exclusieve economische zone

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

2° l'établissement des faits dont il appert que le comportement pendant l'absence n'est pas compatible avec l'état de membre du personnel de la gendarmerie;

3° l'opportunité de la sanction disciplinaire ou de la mesure proposée par le commandant de la gendarmerie.

De plus, le conseil d'enquête examine si la période d'absence doit être totalement ou partiellement convertie en non-activité. Si le conseil d'enquête conclut à une non-activité partielle, il en détermine alors la durée. »

Art. 7. Les articles 54 et 55 du même arrêté sont abrogés.

CHAPITRE III. — Modification du TITRE IV Dispositions finales

Art. 8. L'article 56 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 56. Le membre du personnel qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire ou son défenseur ne peuvent utiliser la copie du dossier disciplinaire et du dossier de procédure que pour préparer et mener la défense. »

Art. 9. Il est inséré dans le même arrêté, un article 56bis libellé comme suit :

« Art. 56bis. Les attributions d'une autorité de gendarmerie en matière d'exercice de l'emploi sont déterminées par sa qualité à la date de l'acte de procédure ou de la décision. »

Art. 10. L'article 57 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 57. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° la loi : la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie;

2° jours ouvrables : les jours autres que les samedis, les dimanches et les jours pendant lesquels le service est réglé comme le dimanche en application de l'arrêté royal du 14 mars 1963 concernant l'organisation du service intérieur de la gendarmerie;

3° le Ministre : le Ministre de l'Intérieur. »

Art. 11. § 1er. L'article 59 du même arrêté est complété comme suit :

« 5° l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire, modifié par les arrêtés royaux des 4 novembre 1980 et 12 avril 1988. »

§ 2. Dans l'article 61 du même arrêté, les mots « de la Défense nationale » sont remplacés par les mots « de l'Intérieur ».

TITRE III. — Dispositions abrogatoires et finales

Art. 12. L'arrêté royal du 31 août 1976 relatif à l'autorisation de mariage des membres du cadre actif de la gendarmerie est abrogé.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

L. TOBBACK

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 1697

23 JUNI 1994. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche dans la zone économique exclusive norvégienne

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;